

Od aktienetna dokiča je za podlago pri odmeri pokojnina vzeti znesek 100 kron.

Bei der Aktienentlastung ist bei der Beleidung des Altersbezuges ein Betrag von 100 Kronen zu entrichten.

# Landesgesetzblatt

für das

## Herzogtum Krain.

Jahrgang 1911.

**XXVII. Stück.**

Ausgegeben und versendet am 15. Juli 1911.

# Deželni zakonik

**Kranjske.**

**Leto 1911.**

**XXVII. kos.**

Izdan in razposlan 15. julija 1911.

Za občino Modruš

Für die Gemeinde Modruš

dne 22. maja 1911.

am 22. Mai 1911.

Zapoved

am 22. Mai 1911.

J. Resman m. p.

J. Resman m. p.

L.S.

Gemeinschaft

Matevž A. Štruk m. p.

š. d. r. i. l. f.

Mathäus A. Štruk m. p.

### 31. Zakon

z dne 1. maja 1911,

veljaven za vojvodino Kranjsko,

brez deželnega stolnega mesta Ljubljane, s katerim se prenarejajo nekatera določila zakona z dne 27. oktobra 1900, dež. zak. št. 27. glede zdravstvene službe v občinah.

Po nasvetu deželnega zbora Svoje vojvodine Kranjske ukazujem tako:

#### Člen I.

§§ 8. 10. in 12. zakona z dne 27. oktobra 1900, dež. zak. št. 27., s katerim se ureja zdravstvena služba v občinah vojvodine Kranjske brez deželnega stolnega mesta Ljubljane, se v svojem sedanjem besedilu razveljavljajo in se odslej glase tako:

#### § 8.

Letne plače okrožnih zdravnikov so razdeljene v tri razrede, in sicer po 1200, 1400 in 1600 kron.

Teh plač spada v najvišji razred 20 odstotkov, v ostala dva razreda pa po 40 odstotkov.

Razrede zdravniških plač za posamezna službena mesta določi z ozirom na krajne razmere dotičnih stanovišč deželni odbor dogovorno s političnim deželnim oblastvom.

Vsak stalno nameščeni okrožni zdravnik ima vrhu tega pravico do aktivitetne doklade v letnem znesku 200 kron in pa do dveh v plačo vštěvnih starostnih doklad po 100 kron, vselej po dopolnjeni petletni službeni dobi, karor tudi do pokojninskih in preskrbninskih užitkov za se in za ostale svojce. Za edmero teh užitkov so, v kolikor se ni ravnat po Najvišjih določilih z dne 3. februarja 1856. l., drž. zak. št. 113, in z dne 9. marca 1857. l., drž. zak. št. 95, merodajni tozadevni, za Kranjske deželne uradnike veljavni predpisi s sledenimi predugačbami:

### 31. Gesetz

vom 1. Mai 1911,

gültig für das Herzogtum Krain,

mit Ausschluß der Landeshauptstadt Laibach, mit welchem einige Bestimmungen des Gesetzes vom 27. Oktober 1900, L. G. Bl. Nr. 27, betreffend den Sanitätsdienst in den Gemeinden abgeändert werden.

Über Antrag des Landtages Meines Herzogtumes Krain finde Ich anzuordnen, wie folgt:

#### Artikel I.

Die §§ 8, 10 und 12 des Gesetzes vom 27. Oktober 1900, L. G. Bl. Nr. 27, betreffend die Regelung des Sanitätsdienstes in den Gemeinden des Herzogtumes Krain mit Ausschluß der Landeshauptstadt Laibach, treten in ihrer gegenwärtigen Fassung außer Kraft und haben künftig zu lauten:

#### § 8.

Die Jahresgehalte der Distriktsärzte werden in drei Klassen eingeteilt, und zwar von 1200, 1400 und 1600 K.

Von diesen entfallen auf die höchste Klasse 20 Prozent, auf die beiden anderen Klassen aber je 40 Prozent.

Die Gehaltsklassen für die einzelnen Stellen bestimmt mit Rücksicht auf die Lokalverhältnisse der betreffenden Standorte der Landesausschuß einverständlich mit der politischen Landesbehörde.

Jeder definitiv angestellte Distriktsarzt hat überdies auf eine Aktivitätszulage von jährlich 200 Kronen und zwei in den Gehalt einrechenbare Dienstalterszulagen zu 100 Kronen nach zurückgelegter je fünfjähriger Dienstzeit, sowie auf Ruhe- und Versorgungsgenüsse für sich und seine hinterbliebenen Angehörigen Anspruch. Für die Bemessung dieser Genüsse sind, insoweit die Allerhöchsten Entschließungen vom 3. Februar 1856, R. G. Bl. Nr. 113, und vom 9. März 1857, R. G. Bl. Nr. 95, nicht zur Anwendung kommen, die diesbezüglich für die krainischen Landesbeamten geltenden Normen mit folgenden Modifikationen maßgebend;

Od aktivitetne doklade je za podlago pri odmeri pokojnine znesek 100 krov.

Pri odmeri vdovskih pokojnin je vpoštevati službeno dobo umrlega okrožnega zdravnika tako, da dobi vdova pri službeni dobi umrlega soprega pod 15 leti pokojnino 800 krov na leto, pri službeni dobi od 15 do 25 let pokojnino 1000 krov na leto in pri daljši službeni dobi pokojnino 1200 krov na leto.

### § 10.

Vsak stalno nameščeni okrožni zdravnik mora za pokojninske namene deželnemu zakladu plačevati tekoč letni prispevek, ki znaša prva tri leta po 15 odstotkov, poznejša leta pa po 4·3 odstotka za odmero pokojnine vštavnih aktivitetnih prejemkov.

Ta prispevek se pobira v mesečnih obrokih ob izplačevanju plače in aktivitetne doklade.

Dosedaj nabrani pokojninski zaklad okrožnih zdravnikov se izroči deželnemu zakladu, zato pa prevzame ta zaklad vse pokojninske in preskrbninske užitke za okrožne zdravnike in za njih zaostale svojce v izplačevanje.

### § 12.

Okrožnemu zdravniku gre za službene poti, katere opravlja nad dva kilometra daleč od svojega stanovišča, primerna odškodnina, ki se mu izplačuje po določilu, ustanovljenem od političnega deželnega oblastva dogovorno z deželnim odborom.

Za zdravniške opravke, katere opravlja okrožni zdravnik po naročilu državne uprave v njenih stvareh, ima okrožni zdravnik pravico do pristojbin iz državnega zaklada.

### Člen II.

Z izjemo zadnjega odstavka § 10 ta zakon ne velja za okrožne zdravnike, ki deželno preskrbo uživajo že sedaj, in pa za ravno take vdove in sirote.

### Člen III.

Ta zakon stopi v veljavo z dnevom razglasitve.

Bon der Aktivitätszulage ist bei der Bezeichnung des Ruhegenusses ein Betrag von 100 Kronen zur Grundlage zu nehmen.

Bei der Bezeichnung der Witwenpension ist die Dienstzeit des verstorbenen Distriktsarztes in der Weise zu berücksichtigen, daß die Witwe bei einer Dienstzeit des verstorbenen Gatten unter 15 Jahren eine Pension von jährlich 800 Kronen, bei einer Dienstzeit von 15 bis zu 25 Jahren eine Pension von jährlich 1000 Kronen und bei einer längeren Dienstzeit eine Pension von jährlich 1200 Kronen erhält.

### § 10.

Jeder definitiv angestellte Distriktsarzt hat für Pensionszwecke in den Landesfond einen fortlaufenden Jahresbeitrag zu entrichten, welcher in den ersten drei Jahren je 15 Prozent, in den späteren Jahren aber je 4·3 Prozent von den für die Bezeichnung des Ruhegenusses anrechenbaren Aktivitätsbezügen beträgt.

Dieser Beitrag wird in monatlichen Raten bei der Auszahlung des Gehaltes und der Aktivitätszulagen eingehoben.

Der bisher gesammelte Pensionsfond der Distriktsärzte wird in den Landesfond einbezogen, dafür aber hat dieser Fonds alle Ruhe- und Versorgungsgenüsse für die Distriktsärzte und deren hinterbliebenen Angehörigen zur Zahlung zu übernehmen.

### § 12.

Dem Distriktsarztes gebührt für die im Dienstsprengel von seinem Standorte aus in der Entfernung von über zwei Kilometer unternommenen Dienstreisen eine entsprechende Entschädigung, welche nach einer von der politischen Landesbehörde im Einverständnis mit dem Landesausschusse festgesetzten Norm erfolgt wird.

Für ärztliche Verrichtungen, welche vom Distriktsarztes über Auftrag der Staatsverwaltung in Angelegenheit derselben vollzogen werden, hat der Distriktsarzt den Anspruch auf die normalmäßigen Gebühren aus dem Staatsfonds.

### Artikel II.

Dieses Gesetz findet mit Ausnahme des letzten Absatzes im § 10 auf die bereits derzeit im Genusse einer Landesversorgung stehenden Distriktsärzte sowie auf ebensolche Witwen und Waisen keine Anwendung.

### Artikel III.

Dieses Gesetz tritt mit dem Tage der Bekanntmachung in Wirksamkeit.

Člen IV.

Mojemu ministru za notranje stvari je naročeno ta zakon izvršiti.

Dunaj, dne 1. maja 1911.

Franc Jožef r. s.

## **Wickenburg m. p.**

plado všetkých zákonov, ktoré sú v tomto období v platnosti, a tým pádom i v súčasnosti. Tento fakt je dôležitý preto, že v súčasnosti sa využívajú rôzne druhy pravidiel, ktoré sú vzhľadom k tomu, že sú v súčasnosti v platnosti, významne odlišné od tých, ktoré boli v minulosti. Tento fakt je dôležitý preto, že v súčasnosti sa využívajú rôzne druhy pravidiel, ktoré sú vzhľadom k tomu, že sú v súčasnosti v platnosti, významne odlišné od tých, ktoré boli v minulosti.

drž. zak. st. Va. III 1944/45 tozadevní, za Královéhradeckého kraje

sko deželne vrudnike veljavni predstavnik  
članov: zadnjih petih dina tistih dolžnosti.

тільки відповідь на це питання

## Artikel IV. Bestimmungen über

Mein Minister des Innern ist mit dem  
Vollzuge dieses Gesetzes beauftragt.

Wien, am 1. Mai 1911.

## Franz Joseph m. p.

Bidenburg 31

812

II. n. 10